

KOTAVA
Tela Tamefa Golerava

AVAPEBURA

n° 118

Conjonctions
de liaison
enclisables



Staren Fetcey
(06/2017)

Conjonctions de liaison enclisables

À l'origine, les phénomènes d'enclise que j'imaginai devaient être des phénomènes limités. Mais au fil du temps et, surtout, la pratique des locuteurs et les développements « naturels » engendrés par le système dans son ensemble ont contribué à étendre ces usages.

Ainsi, les enclises de prépositions, celles d'adverbes ou des conjonctions-particules ont déjà été évoquées et illustrées.

En réfléchissant attentivement au système des conjonctions de liaison, dont je rappelle qu'il s'agit d'un point fort et assez original du Kotava, je me suis rendue compte que certains cas d'enclise entre elles sont possibles et potentiellement très productifs.

Par principe, les conjonctions de liaison sont théoriquement exclusives les unes des autres. Toutefois, certaines enclises (c'est-à-dire le cumul de deux conjonctions) ont du sens et doivent pouvoir s'envisager.

A) Principe de l'enclise

L'enclise est un phénomène de fusion cumulative entre deux éléments, à valeur additive strictement. Deux conjonctions vont se souder ensemble en une entité cumulant par addition (notion de « et ») leur sémantique respective.

- Le premier élément sera enclisé sous son radical (donc à sa forme simple radical) ;
- La valeur simple, distributive, homosubjective ou hétérosubjective de la conjonction enclisée sera fixée sur le dernier élément constitutif ;
- L'ensemble enclisé suivra le régime commun et les règles habituelles s'appliquant aux conjonctions de liaison.

B) Enclises potentielles

Toutes les combinaisons ne sont sûrement pas possibles, d'un point de vue sémantique. En revanche, certaines vont apparaître assez évidentes. Ainsi par exemple les combinaisons enclisées sur **vox** (mais) ou **nek** (pourtant, quoique). Ci-dessous quelques exemples :

C) Exemples potentiels d'enclise entre conjonctions de liaison

-is, -isu, -ise, -isen [conjonctions de liaison à leurs 4 valeurs possibles : -, -u, -e, -en]				
Conjonction primaire	Traduction	Conjonction additive	Enclise et traduction additive	Construction actuelle équivalente
vox	mais	is (et, additif)	voxis : mais aussi voxisu [distributive] voxise [homosubjective] voxisen [hétérosubjective]	is dere isu dere ise dere isen dere
vox	mais	ok (ou, ou bien)	voxok : (ou, mais) sinon voxoku [distributive] voxoke [homosubjective] voxoken [hétérosubjective]	vox edeme, edeme voxu dere, edeme voxe dere, edeme voxen dere, edeme
vox	mais	az (et puis)	voxaz : mais ensuite voxazu [distributive]	vox azon voxu azon

			voxaze [homosubjective] voxazen [hétérosubjective]	voxe azon voxen azon
nek	<i>pourtant, quoique</i>	is (et, additif)	nekis : pourtant également nekisu [distributive] nekise [homosubjective] nekisen [hétérosubjective]	is dere isu dere ise dere isen dere
nek	<i>pourtant, quoique</i>	ok (ou, ou bien)	nekok : (pourtant) sinon nekoku [distributive] nekoke [homosubjective] nekoken [hétérosubjective]	nek edeme, edeme neku dere, edeme neke dere, edeme neken dere, edeme
nek	<i>pourtant, quoique</i>	az (et puis)	nekaz : pourtant ensuite nekazu [distributive] nekaze [homosubjective] nekazen [hétérosubjective]	nek azon neku azon neke azon neken azon

Quelques exemples avec enclise de conjonctions de liaison :

- In va pulotafa lexa **voxis** Rap lexa albar // In va pulotafa lexa vox dere Rap lexa albar
[il aime la musique classique mais aussi la musique Rap]
- Va toba faveyé nume musackon kobayá **voxaze** nope idul deswayá // Va toba faveyé
nume musackon kobayá voxe azon nope idul deswayá
[j'ai utilisé des gants et j'ai donc travaillé en sécurité mais ensuite je les ai enlevés à cause de la chaleur]
- Gaderopik va skapasok ke patecta kalion gotukiewad **kiroken** sane di exur // Gaderopik
va skapasok ke patecta kalion gotukiewad kiren edeme sane di exur
[les hommes politiques doivent rapidement améliorer l'état économique du pays car sinon le peuple va se révolter]